

๕ ๗ ๓ ๔

ตอนที่ ๗๙ เล่ม ๖๘ ราชกิจจานุเบกษา ๒๕ ธันวาคม ๒๔๙๔

ฉบับที่ ๒

ออกตามความในพระราชบัญญัติให้อำนาจปฏิบัติการ
เกี่ยวกับกองทุนการเงินและธนาคารระหว่างประเทศ

พ.ศ. ๒๔๙๔

เรื่องให้ผู้ทำการปริวรรตเงินตราต่างประเทศ
ยื่นรายการแสดงข้อความและตัวเลข
เกี่ยวกับดุลยการชำระเงินระหว่างประเทศ

อาศัยอำนาจตามความในมาตรา ๗ และมาตรา ๘ (๕) แห่ง
พระราชบัญญัติให้อำนาจปฏิบัติการเกี่ยวกับกองทุนการเงินและธนาคาร
ระหว่างประเทศ พ.ศ. ๒๔๙๔ และประกาศกระทรวงการคลัง
เรื่องแต่งตั้งธนาคารแห่งประเทศไทยเป็นองค์การตัวแทน และแต่งตั้ง
พนักงานเจ้าหน้าที่เพื่อปฏิบัติการตามความในพระราชบัญญัติให้อำนาจ
ปฏิบัติการเกี่ยวกับกองทุนการเงินและธนาคารระหว่างประเทศ พ.ศ.
๒๔๙๔ ลงวันที่ ๑๒ เมษายน ๒๔๙๔ ธนาคารแห่งประเทศไทย
ในฐานะเป็นองค์การตัวแทน ออกประกาศไว้ดังต่อไปนี้

ข้อ ๑ ในประกาศนี้

ตอนที่ ๗๔ เล่ม ๖๘ ราชกิจจานุเบกษา ๒๕ ธันวาคม ๒๔๙๔

“ผู้ทำการปริวรรตเงินตราต่างประเทศ” หมายความว่า บุคคลใด ๆ ที่ประกอบธุรกิจเป็นปกติ หรือชั่วคราวก็ตาม เกี่ยวกับเงินปริวรรตต่างประเทศ นอกจากธนาคารตามความหมายในพระราชบัญญัติการธนาคารพาณิชย์ พุทธศักราช ๒๔๙๔

“เงินปริวรรตต่างประเทศ” หมายความว่า เงินฝากคงเหลือในธนาคาร ตัวแลกเงิน เช็ค ตัวสัญญาใช้เงิน โทรเลขตั้งโอนเงิน หนังสือตั้งโอนเงินหรือธนาคารใด บรรดาที่จะพึงจ่ายเป็นเงินตราต่างประเทศ

ข้อ ๒ นับแต่วันถัดจากวันประกาศในราชกิจจานุเบกษาเป็นต้นไป ผู้ทำการปริวรรตเงินตราต่างประเทศผู้ใดได้กระทำสัญญากับบุคคลหนึ่งบุคคลใดเกี่ยวกับเงินปริวรรตต่างประเทศ เช่น รับทำการซื้อขายตราพัต เรียกเก็บเงินตามตัวเงิน โทรเลขตั้งโอนเงิน ออกหนังสือตั้งโอนเงินหรือธนาคารใด จ่ายเงินหรือรับเงินตามเช็คเช็คหรืออู่เครดิต ฯลฯ บรรดาที่พึงจ่ายเป็นเงินปริวรรตต่างประเทศเป็นต้น ให้ผู้ทำการปริวรรตเงินตราต่างประเทศนั้น ยินยอมการแต่งตั้งข้อความและตัวเลขในการนั้น ต่อหัวหน้าส่วนการค้นคว้า ธนาคารแห่งประเทศไทย ภายในกำหนด ๗ วัน นับแต่วันที่ได้ประกอบธุรกิจเกี่ยวกับเงินปริวรรตต่างประเทศ ตามสัญญาฉบับนั้นทุกครั้งไป

ตอนที่ ๗๔ เล่ม ๖๘ ราชกิจจานุเบกษา ๒๕ ธันวาคม ๒๕๔๔

แบบรายการที่กล่าวในวรรคก่อน ให้ผู้นิติบัญญัติด้วยกับ
 ที่ผู้ทำการปริวรรตเงินตราต่างประเทศจะได้รับไว้ตามความในข้อ ๓
 โดยผู้ทำการปริวรรตเงินตราต่างประเทศจะต้องรับรองในความถูกต้อง
 ของตัวเลขของจำนวนเงิน และตัวผู้แสดงข้อความและตัวเลข โดย
 การประทับตราหรือลงลายมือชื่อของตนในช่องที่กำหนดให้แล้วด้วย

ข้อ ๓ ให้ผู้ทำการปริวรรตเงินตราต่างประเทศ ผู้ทำสัญญา
 เกี่ยวกับเงินปริวรรตต่างประเทศ เรียกร้องให้คู่สัญญาแสดงข้อความ
 และตัวเลขเท่าที่จำเป็นแก่ตน ตามความในพระราชบัญญัติให้อำนาจ
 ปฏิบัติการเกี่ยวกับกองทุนการเงินและธนาคารระหว่างประเทศ พ.ศ.
 ๒๕๔๔ มาตรา ๑๒ ตามแบบท้ายประกาศนี้ กล่าวคือ

- (ก) กรณีได้รับเงินปริวรรตต่างประเทศจากต่างประเทศ ให้
 แสดงรายการตามแบบคำถาม ด.ง. ๑๓
- (ข) กรณีส่งเงินปริวรรตต่างประเทศไปต่างประเทศ ให้
 แสดงรายการตามแบบคำถาม ด.ง. ๑๔

ทั้งนี้ แบบคำถามฉบับหนึ่ง ๆ ให้ใช้เฉพาะรายบุคคลผู้รับหรือ
 ผู้ส่ง และรายประเภทกิจการและความมุ่งหมายของการประกอบ

๕ ๗ ๓ ๗

ตอนที่ ๗๔ เล่ม ๖๘ ราชกิจจานุเบกษา ๒๕ ธันวาคม ๒๔๙๔

กิจการเกี่ยวกับเงินปริวรรตต่างประเทศกับผู้ทำการปริวรรตเงินตรา
ต่างประเทศแต่ละครั้ง

ประกาศ ณ วันที่ ๑๗ ธันวาคม ๒๔๙๔

ม.ถ. เดช ดินทวงศ์

ผู้ว่าการ

ธนาคารแห่งประเทศไทย

หมายเหตุ

อาศัยอำนาจตามพระราชบัญญัติให้อำนาจปฏิบัติการเกี่ยวกับกองทุนการเงินและธนาคารระหว่างประเทศ ค. ๒๕๔๕ มาตรา ๓๒ ผู้ใดทำสัญญาเกี่ยวกับเงินปฎิวัติต่างประเทศกับผู้อื่นได้ ที่ประกอบธุรกิจเกี่ยวกับเงินปฎิวัติต่างประเทศ ผู้นั้นจะต้องแจ้งข้อความและตัวเลขลงในแบบรายการนี้ ธนาคารแห่งประเทศไทยต้องกรทราบบทความและตัวเลขเหล่านี้ เพื่อไปใช้ในการจัดทำสถิติการชำระเงินเท่านั้น และจะไม่เปิดเผยรายละเอียดในแบบรายการนี้

ลับ

แบบคำถาม ค.จ. ๑๓: รายการเกี่ยวกับเงินที่ได้รับจากต่างประเทศผ่านผู้อื่นนอกจากธนาคาร

วันที่

ชื่อที่ทำการรับส่งเงิน:

จำนวนเงินเป็นเงินตราต่างประเทศ:

มูลค่าเป็นเงินบาท:

ประเทศต้นทางที่ส่งเงินนั้นมา:

รับโดยตรง ☐ หรือผ่านทางธนาคารในประเทศไทย ☐

ประเภทของกิจการที่ได้รับเงินนั้นมา (โปรดกาเครื่องหมาย x ลงในช่อง ☐ เมื่อข้อความที่กำกับช่องตรงกับประเภทกิจการนั้น ๆ)

- ก) ☐ เงินส่งมาให้เอกชนในประเทศไทย
- ข) ☐ เงินที่บุคคลซึ่งย้ายภูมิลำเนาเข้ามาอยู่ในประเทศไทยโอนเข้ามา
- ค) ☐ รายได้ผลกำไรหรือเงินปันผล
- ง) ☐ ดอกเบี้ย
- จ) ☐ รายได้อื่น ๆ จากการลงทุนในต่างประเทศ
- ฉ) ☐ เงินค่าสินค้าที่ส่งออก
- ช) ☐ ค่าเดินทาง
- ซ) ☐ อื่น ๆ (โปรดแจ้งประเภทของกิจการอื่น ๆ นอกจากใน (ก) ถึง (ช) _____)

ลายเซ็นผู้รับ:

ชื่อและตราของผู้คนที่ซื้อขายเงินปฎิวัติต่างประเทศ นอกจากธนาคาร

กำกับที่อยู่:

ช่องว่างด้านล่างนี้สำหรับธนาคารแห่งประเทศไทย

ตรวจสอบ	ลงทะเบียน	ตรวจสอบ	เข้าแฟ้ม	หมายเหตุ

Under Section 12 of the Act Empowering the Execution in Connection with the International Monetary Fund and the International Bank for Reconstruction and Development, B.E. 2494 person entering into an exchange contract with the person transacting in foreign exchange is required to give the information on this form. This information is required by the Bank of Thailand under the above law only for compiling the Balance of Payments Statistics, and will be treated with strict confidence.

CONFIDENTIAL

**QUESTIONNAIRE B.P. 13: RECEIPT OF FOREIGN EXCHANGE FROM FOREIGN COUNTRY
THROUGH DEALER OTHER THAN BANK.**

Date

Name of Dealer:

Amount in foreign currency (specify):

Equivalent in Baht:

Country of initial origin of funds:

Received direct ☐ or via local Bank ☐

NATURE OF TRANSACTIONS (Insert x in appropriate ☐)

- a) ☐ Personal Remittances
- b) ☐ Migrants' transfers
- c) ☐ Remittances of Profits or Dividends
- d) ☐ Interests received
- e) ☐ Other Income from Investments
- f) ☐ Proceeds of Exports of Goods
- g) ☐ Travel
- h) ☐ Other (Specify purpose of transaction):

Signature of Receiver:

Name & Stamp of transmitting dealer;

Address:

-- For the use of the Bank of Thailand only --

Checked	Registered	Checked	Filed	Remarks

หมายเหตุ

อาศัยอำนาจตามพระราชบัญญัติให้ธนาคารปฏิบัติการเกี่ยวกับกองทุนการเงินและธนาคารระหว่างประเทศ
 พ.ศ. ๒๕๔๔ มาตรา ๓๖ ผู้ใดทำสัญญาเกี่ยวกับเงินปียูโรระหว่างประเทศกับผู้อื่นใด ที่ประกอบธุรกิจเกี่ยวกับเงิน
 ปียูโรต่างประเทศ ผู้ธนาคารต้องแจ้งข้อความและรายละเอียดลงในแบบรายการนี้ ธนาคารแห่งประเทศไทยต้องการทราบ
 ข้อความและรายละเอียดเหล่านี้ เพื่อใช้ในการจัดทำสถิติของการชำระเงินเท่านั้น และจะไม่เปิดเผยรายการดังกล่าวในแบบ
 ฟอร์มนี้เลย

ลับ

แบบคำถาม ค.จ. ๔๘. รายการเกี่ยวกับเงิน ส่งไปต่างประเทศ ผ่านผู้อื่น นอกจากธนาคาร
 วันที่ _____

ชื่อที่ทำการรับส่งเงิน: _____

จำนวน เป็นเงินตราต่างประเทศ: _____

ลดค่าเป็นเงินบาท: _____

ประเทศปลายทางที่ส่งเงินไป: _____

งโดยตรง ☐ หรือผ่านทางธนาคารในประเทศไทย ☐

ประเภทของกิจการที่ส่งเงินนั้นไป (โปรดกาเครื่องหมาย x ลงในช่อง ☐ เมื่อข้อความ ที่กำกับ ช่อง
 นี้ ตรงกับประเภทกิจการนั้น ๆ)

- ก) ☐ เงินที่เอกชนส่งออกไปต่างประเทศ
- ข) ☐ เงินที่บุคคลซึ่งย้ายภูมิลำเนาไปอยู่ต่างประเทศโอนออกไป
- ก) ☐ รายได้ผลกำไรหรือเงินปันผล
- ง) ☐ ดอกเบี้ย
- จ) ☐ รายได้อื่น ๆ จากการลงทุนในประเทศไทย
- ฉ) ☐ เงินชำระค่าสินค้าที่นำเข้า
- ช) ☐ ค่าเดินทาง
- ซ) ☐ อื่น ๆ (โปรดแจ้งประเภทของกิจการอื่น ๆ นอกจากใน (ก) ถึง (จ)

ลายเซ็นผู้รับ:	ชื่อและตราของผู้อนุมัติหรือขายเงินปียูโรต่าง ประเทศ นอกจากธนาคาร
ตำแหน่งที่อยู่:	

ช่องข้างล่างนี้สำหรับธนาคารแห่งประเทศไทย

ตรวจสอบ	ลงทะเบียน	ตรวจสอบ	เซ็นเพิ่ม	หมายเหตุ

PLEASE NOTE

Under Section 12 of the Act Empowering the Execution in Connection with the International Monetary Fund and the International Bank for Reconstruction and Development, B.E. 2494, any person entering into an exchange contract with the person transacting in foreign exchange is required to give the information on this form. This information is required by the Bank of Thailand under the above law only for compiling the Balance of Payments Statistics, and will be treated with strict confidence.

CONFIDENTIAL

QUESTIONNAIRE B.P. 14: PAYMENT OF FOREIGN EXCHANGE TO FOREIGN COUNTRY THROUGH DEALER OTHER THAN BANK.

Date: _____

Name of Dealer: _____

Amount in foreign currency (specify): _____

Equivalent in Baht: _____

Country of final destination of funds: _____

Payment effected direct ☐ or via local Bank ☐

NATURE OF TRANSACTIONS (Insert x in appropriate ☐)

- a) ☐ Personal Remittances of Immigrants
- b) ☐ Migrants' transfers
- c) ☐ Remittances of Profits or Dividends
- d) ☐ Interest paid
- e) ☐ Other Income from Investments
- f) ☐ Payments for Imports
- g) ☐ Travel
- h) ☐ Other (Specify purpose of transaction): _____

Signature of Remitter: _____

Name & Stamp of transmitting dealer: _____

Address: _____

-- For the use of the Bank of Thailand only --

Checked	Registered	Checked	Filed	Remarks